

Allgemeine Verhaltensregeln zur Benützung des Eislaufplatzes:

Pflichten

Laufen Sie im Uhrzeigersinn und behindern Sie andere Personen nicht.
Helfen Sie Personen, welche nicht aufstehen können und verhalten Sie sich ordnungsgemäß.
Gefährden Sie andere Personen nicht.
Helmpflicht für Kinder bis 14 Jahre!

Es ist verboten ...

... den Platz mit Glasflaschen und gefährlichen Gegenständen zu betreten
... am Eislaufplatz zu rauchen
... den Eislaufplatz ohne Eintrittskarte zu betreten (ausgenommen außerhalb der regulären Öffnungszeiten)
... den Eislaufplatz ohne Schlittschuhe zu betreten
... mit einem harten Puck Eishockey zu spielen

Haftung

Der Betreiber haftet nicht für Privat- und Wertgegenstände, die sich unbeaufsichtigt im Umkleidebereich oder im Nahbereich des Eislaufplatzes befinden! Er übernimmt auch keine Haftung für Verletzungen und körperliche Schäden, welche Sie sich beim Eislaufen zuziehen können. Die Benützung der Eislauffläche erfolgt auf EIGENE Gefahr!

Der Betreiber behält sich das Recht vor,

die Piste aus technischen oder wetterbedingten Gründen zu schließen oder zu sperren, die Instandhaltung der Eislauffläche auch während des Publikumslaufs durchzuführen und Personen von der Eisfläche zu verweisen, welche sich nicht an die Regeln halten!



General rules of conduct for using the ice rink:



Obligations

Please skate in a clockwise direction and do not obstruct other skaters
Assist those, who cannot stand up, and conduct yourself properly
Helmets required for children under 14 years
Do not put other skaters at risk

Prohibitions

Glass bottles and dangerous objects are not allowed on the ice
Smoking is not permitted on the ice
It is not permitted to enter the ice rink without a ticket (within regular opening hours)
It is not permitted to enter the ice rink without ice skates
It is not permitted to play ice hockey with a hard ice hockey puck

Liability

The operator does not accept liability for personal belongings or objects of value that have been left unattended in the changing area or the area that surrounds the ice rink!
The operator does not accept liability for injuries or bodily harm that might occur when ice skating.
Please be advised that you are skating at your OWN risk!

The operator reserves the right to

close the rink for technical or weather-related reasons, service the ice whilst it is open to public and ban any person from the ice rink, who fails to abide by these rules!



Regole generali di comportamento per l'utilizzo della pista di pattinaggio:



Obblighi

Procedere in senso orario senza ostacolare altre persone
Comportarsi sempre correttamente e aiutare le persone che hanno difficoltà a rimettersi in piedi
I bambini fino all'età di 14 anni devono indossare il casco

È vietato ...

... accedere al campo di pattinaggio con bottiglie di vetro e oggetti pericolosi
... fumare sul campo di pattinaggio
... accedere al campo di pattinaggio senza biglietto d'ingresso (accesso consentito fuori dei normali orari d'apertura)
... accedere al campo di pattinaggio senza pattini da ghiaccio
... giocare a hockey su ghiaccio con puck duri
... mettere in pericolo le altre persone

Responsabilità

Il gestore non risponde di oggetti privati o di valore lasciati incustoditi negli spogliatoi o nelle vicinanze del campo di pattinaggio e non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni e danni fisici che l'utente può procurarsi durante l'attività di pattinaggio.
L'utilizzo dell'area di pattinaggio è a PROPRIO rischio e pericolo!

Il gestore si riserva il diritto di:

Chiudere la pista di pattinaggio per motivi tecnici o meteorologici, eseguire la manutenzione dell'area ghiacciata anche durante l'orario d'apertura e allontanare dalla pista le persone che non rispettano le regole!